

Iglesia Católica

Nuestra Señora de los Dolores

3700 Thomas Street
Memphis, Tennessee 38127-5259
(901) 353-1530

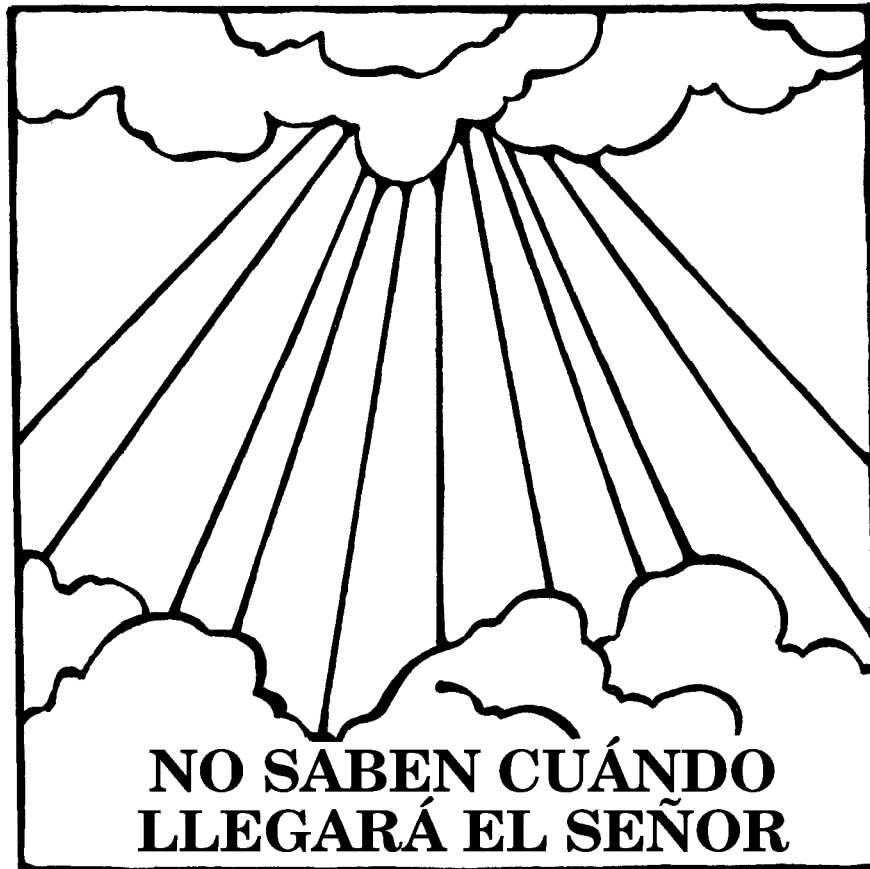
Pastor: Padre Bryan P. Timby
Misa en Español los Domingos a las 5:00 pm

Adoración Eucarística cada Primer Viernes, 9 am-12 pm

Benedicción cada Primer Viernes, 12 pm

Clases de Preparación Bautismal para los Padres, el Segundo jueves de cada mes a las 7 p.m.

Quinceañeras: Notifique por favor la oficina de la parroquia UN AÑO antes de que su hija celebra su décimo quinto cumpleaños para asegurar que ella recibió la instrucción apropiada.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Primer Domingo de Adviento
30 de noviembre de 2008**



*Velen y estén preparados,
porque no saben cuándo llegará
el momento.*

— *Marcos 13:33*

Primer Domingo de Adviento

DIOS TIENE OTRO PLAN

Comenzamos el tiempo de Adviento con un llamado sincero al arrepentimiento. Recordamos el amor fiel que Dios siente por nosotros y le pedimos que nos ayude a emprender el camino de regreso: “estabas airado porque nosotros pecábamos” (Isaías 64:4). En la primera lectura y en el salmo, recordamos las promesas de Dios y lamentamos nuestra rebeldía y nuestra culpa. Invocamos el poder de Dios para salvarnos. Con Isaías, le decimos a Dios: “Ojalá rasgaras los cielos y bajaras, /estremeciendo las montañas con tu presencia” (Isaías 63:19).

Sí, Dios nos es fiel, porque somos hechura de las manos de Dios. Dios es el alfarero, nosotros el barro. Y sin embargo, nuestro concepto de cómo Dios vendrá a salvarnos se origina en nuestra expectativa de un Dios guerrero que estremece las montañas y llega a nuestra vida con ruido y gloria. Pero Dios tiene otro plan: la Encarnación.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Isaías
ruega por el retorno del Señor
(Isaías 63:16-17, 19; 64:2-7).

Salmo — Señor, Dios
nuestro, restáuranos que brille
tu rostro y nos salve (Salmo
80 [79]).

Segunda lectura — Pablo
está agradecido por las
bendiciones que los corintios
han recibido debido a su fe en
Jesús (1 Corintios 1:3-9).

Evangelio — Jesús dice a los
discípulos que estén siempre
alerta a la llegada del tiempo
designado
(Marcos 13:33-37).



© J. S. Paluch Co., Inc.

HORARIO DE MISAS

Domingo, 30 de noviembre, 8:00 am
Obispos y Sacerdotes Difuntos de la Diócesis+

Domingo, 30 de noviembre, 10:30 am
Juanita Dwyer +

Domingo, 30 de noviembre, 5:00 pm
Ramiro Pineda +

Lunes, 1 de diciembre, 8:15 am
Lena Cianciola +

Martes, 2 de diciembre, 8:15 am
Kathleen Harley+

Miércoles, 3 de diciembre, 6:30 p.m.
Keane Familia +

Jueves, 4 de diciembre, 8:15 a.m.
Thomas Patton y Familia

Viernes, 5 de diciembre, 8:15 a.m.
Russell McKenzie +

Sábado, 6 de diciembre, 8:15 am
Miembros difuntos del Gremio de Altar+

Sábado, 6 de diciembre, 4:00 pm
Jack Bolgeo +

Recordar a los muertos ofreciendo la masa para ellos es una cosa honorable a hacer. Llame la oficina para tener una masa dicha para su amó unos.

© J. S. Paluch Co., Inc.



Ruego para el Enfermo

En el hospital:

Barbara Allard, Grace Aspinall, Dewey Aureli, Theresa Baker, June Bennis, Rebecca Bethune, Julius (Sonny) Black, Crissy Brigance, Carole Brunner, Fred Brunner, Robert Butler, John Calipari, Keith Carpenter, Trudi Collier, Abrahan Delado, DePriest Family, James Essary, Elena Everroad, Tony Drewitz, Margaret Dries, Rena Frazier, John Paul Fields, Carolyn Fracchia, Alice Fricks, Sue Guinn, Linda Gonzales, Theresa Greco, Eileen Haklitch, Amanda Hall, Bootsie Hammett, Peggy Hooten, Lynn Hupp, Michael Jackson, Margaret Jones, Earline Johnson, Robert Kuehner, Butsie Lanigan, Mildred Lewis, Henry Littleton, Robert Lutts, Jerry Lynn, Louise Macdonald, Thomas Miller, Bill Nutt, Eudora Mays, Brinda Paravicini, Jackie Perfetti, Waldyr Poilis, Dr. Cheryl Pearson, Nanette Quinn, Kenneth Rainey, Louisa Reilly, James & Maureen Spain, Steve Stromberg, Brooklyn Swann, Fr. Bryan Timby, Keith Trenham, Carolyn Walsh, Lewis Wilkinson, Mary Wilson, and Angie Wright.

ÁRBOL DE OBSEQUIOS



© J. S. Paluch Co., Inc.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Durante tres años he estado compartiendo muchas costumbres y tradiciones Hispanas, Latinas y Latinoamericanas. Este nuevo año litúrgico deseo expandir el horizonte de Tradiciones de nuestra fe, más allá de lo nuestro, para ver las raíces y prácticas de nuestra tradición católica-cristiana. Los cristianos católicos, ortodoxos y de otras denominaciones, consideramos que el mensaje de Dios no puede limitarse a un solo libro, pues la revelación divina nos llega mediante la Tradición y la Sagrada Escritura. Debemos saber que por Tradición no estamos hablando de costumbres y prácticas religiosas, tales como las posadas, el rosario u otras devociones. Más bien, la Tradición (con mayúscula) se ocupa de la Doctrina oral del Evangelio que ha sido transmitida de una generación a otra, a partir de los Apóstoles. Parte de esa Tradición fue escrita en la Sagrada Escritura (Biblia) pero no toda. Como nos lo dice Juan el Evangelista “Hay además otras muchas cosas que hizo Jesús. Si se escribieran una por una, pienso que ni todo el mundo bastaría para contener los libros que se escribieran” (Juan 21:25).

~ Fray Gilberto-Glz, OFM, © Copyright, J.S. Paluch Co.



LOS SANTOS Y OTRAS OBSERVANCIAS

Domingo:	Primer Domingo de Adviento
Miércoles:	San Francisco Javier
Jueves:	San Juan Damasceno
Viernes:	Primer viernes
Sábado:	San Nicolás; Primer sábado

Collections 23 de noviembre 2008

Inglés Misas (3):	\$ 2,758.41 (ofertorio)
	\$ 131.00 (deuda reducción)
Misa en Español:	\$ 190.79 (ofertorio)
	\$ 116.80 (deuda reducción)

El Programa de Radio Café Católico se trasmite al aire semanalmente en KWAM 900 AM. Si usted conoce a alguien que se ha alejado de la Iglesia, o si usted quiere conocer más sobre su fe, sintonícese los domingos a las 10 am.

SIN ARRUGAS

**No dejar que el corazón se arrugue, tener esperanzas,
ser amable, alegre, reverente:
esa es la manera de vencer la vejez.**

—Thomas Bailey Aldrich

FELIGRESES EN CLÍNICAS DE REPOSO:

Jackie Perfetti
San Francisco Clínica de Reposo, 309
5959 Park Avenue
Memphis, TN 38119

Carolyn Fracchia
St. Peter Villa, 331-A
141 North McLean
Memphis, TN 38104

Ginger Shemwell
Luther Tower - Senior Apartments
274 S. Highland, #106
Memphis, TN 38111

Helene Weiss
San Francisco Clínica de Reposo
5959 Park Avenue
Memphis, TN 38119

Uno de los trabajos corporales de la misericordia es visitar al enfermo. Pare por favor adentro para visitar a estos feligreses cuando usted está en la vecindad. Si usted no puede visitarlos, envíe una tarjeta. Enseñe a sus niños a cuidar para el enfermo incluyéndolos en sus actividades para el enfermo.

*¡Despierten!
¡Estén alerta!*



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Esta Semana
en Nuestra Señora de Dolores**

Domingo, 30 de noviembre

Cristianos Palistinos – toda misas

Misa – 8:00 am

Misa – 10:30 am

Misa (Español) – 5:00 pm

Lunes, 1 de diciembre

Misa – 8:15 am

Martes, 2 de diciembre

Misa – 8:15 am

Miércoles, 3 de diciembre

Legión de María – 5:15 pm,

Sala de Lucius

Misa – 6:30 pm, Iglesia

RCIA – 7:00 pm- Sala de Krug

Jueves, 4 de diciembre

Misa – 8:15 am, Iglesia

Evangelio de San Juan – 9:30 am,

Sala de Krug

KC Officials – 6:30 pm, Sala de Krug

SVDP – 7:00 pm, Sala de Lucius

Viernes, 5 de diciembre

Misa – 8:15 am

Exposición – 8:45 am, iglesia

Adoración – 9:00 am-12:00 pm, iglesia

Bendición – 12:00 pm

Sábado, 6 de diciembre

Misa – 8:15 am

Altar Guild Desayne – 9:00 am, cafeteria

Confesións – 3:00 pm

Misa – 4:00 pm

TRIVIA – 5:00 pm, gymnasium

Domingo, 7 de diciembre

Misa – 8:00 am

PRE – 9:00 am, escuela

Coro – 9:30 am, iglesia

Misa – 10:30 am

Misa (Español) – 5:00 pm

Domingo Social para Personas con

Incidencias y Necesidades Especiales – El evento social mensual será efectuado en la Iglesia San Pablo el domingo 7 de diciembre, de 2:00-4:00 p.m. Favor de llamar a Tina Warden al 373-1237 para más información.

LECTURAS DE LA SEMANA

Monday:	Is 2:1-5; Mt 8:5-11
Tuesday:	Is 11:1-10; Lk 10:21-24
Wednesday:	Is 25:6-10a; Mt 15:29-37
Thursday:	Is 26:1-6; Mt 7:21, 24-27
Friday:	Is 29:17-24; Mt 9:27-31
Saturday:	Is 30:19-21, 23-26; Mt 9:35 — 10:1, 5a, 6-8
Sunday:	Is 40:1-5, 9-11; Ps 85; 2 Pt 3:8-14; Mk 1:1-8



San Francisco Javier

© J. S. Paluch Co., Inc.



Bautismo

Clases de Preparación Bautismal para los Padres – Las clases para los padres que quieran bautizar a sus niños serán el Segundo jueves de cada mes a las 7:00 p.m. en el Salón Krug. Estas clases son requeridas para padres y padrinos. Reservaciones son requeridas para tener listo suficiente material de estudio. Llamar a Carolina Roque al 357-5245 para hacer la reservación. Según las Pautas Diocesanas, deben registrarse padres que piden el Bautismo para sus niños en la parroquia y asistiendo a la Misa semanal para seis prior de los meses al bautismo. *Todos los padrinos o deben estar viviendo según todos los requisitos de la Iglesia de matrimonio o la sola vida y Misa semanal asistiendo en su parroquia de la casa antes de que ellos puedan aprobarse para ser los padrinos.* El Las clases se deben terminar por lo menos un mes apuesta del

que la fecha deseada del bautismo un tener en cuenta la terminaciones de la todo el papeleo que mar requerido por la iglesia.

Servicio de Penitencia para el Adviento – Una vez más, Nuestra Señora se únira a otras parroquias para el Servicio de Penitencia de Adviento en la Catedral de la Inmaculada Concepción el jueves, 11 de diciembre. El servicio comienza a las 7:00 p.m., y habrá por lo menos una dozena de sacerdotes escuchando confesiones en Inglés, Español y Vietnamí. El Padre Timby invita a todos feligreses quienes asistan a unirse a él en el Restaurante Spaguetti Warehouse para una cena luego de la conclusión del servicio, para continuar nuestra confraternización según nos regocijamos en la Misericordia de Dios como penitentes.



Atención Enfermeras Católicas Nurses – La Asociación de Enfermeras Católicas del Medio-Sur está auspiciando una “Reunión de Adviento” el martes, 2 de diciembre, 6:00-8:00 p.m. Los miembros de la Junat son los anfritiones en esta tarde. Favor de traer su donativo monetario para la Sociedad de San Vicente de Paulo de Memphis. Para la localización y para hacer reservaciones: llamar a Tina Warden, 373-1237.

Nuevos Directorios Parroquiales – La prueba final de nuestro nuevos Directorios Pictóricos Parroquiales fue enviada por correo a Olan Mills el jueves 6 de noviembre. Toma alrededor de cinco semanas en recibir nuestros directorios, lo que significa que deben estar aqui a tiempo para la Navidad. Cada familia que se tomó una foto para el directorio y los miembros que se han unido a la parroquia luego de las últimas sesiones fotográficas programadas (7de Julio de 2008) recibirá un directorio complementario (uno por residencia), a ser distribuído en la iglesia durante un fin de semana que será anunciado más adelante. Un número limitado de directorios estará disponible para todos los demás a un costo de \$10.00/directorio, con un límite de uno por residencia y puede ser comprado en la Oficina Parroquial la semana después de la distribución de todos los directorios.

Amigos durante el Adviento – Apenas faltan dos semanas para el Adviento! Como hemos hecho anteriormente, invitamos y exhortamos a cada miembro de nuestra parroquia a adoptar a otro miembro como un amigo especial durante la temporada de Adviento. Como participante usted promete hacer oración por su amigo especial durante la temporada. Algunos amigos en años anteriores finalizan la temporada con una tarjeta especial o un pequeño regalo para su Amigo de Adviento dejado cerca del pesebre en la Navidad. Si usted quiere participar, complete la hojita que se encuentra en el Altar de María y colócala en la canasta. Sacaremos los nombres el próximo domingo, 30 de noviembre.

COMO UN NIÑO

**Alguien que aspira a recibir la gracia de Dios tiene que ser puro,
con un corazón tan inocente como el de un niño.**

—*San Nicolás*

Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe – La Comunidad Latina estará ofreciendo una cena para todos los miembros de la parroquia el sábado, 13 de diciembre, inmediatamente luego de la Misa de las 4:00 p.m., para celebrar la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe, la Santa Patrona de las Americas y de los que están Por-Nacer. Boletos por adelantado estarán disponibles comenzando el fin de semana de Acción de Gracias. Todos son bienvenidos. Este pendiente del boletín para más detalles en las próximas semanas. Costo: \$8.00/adulto; \$4.00/niño; \$25.00/familia.



Celebración Diocesana de Nuestra Señora de Guadalupe – Todos están invitados a unirse al Obispo Steib para la Misa anual en honor a Nuestra Señora de Guadalupe el viernes, 12 de diciembre, a las 7:00 p.m. en la Catedral de la Inmaculada Concepción. Una procesión hacia la catedral comenzará desde la Iglesia El Sagrado Corazón a las 5:00 p.m.

Noche de Trivia Navideñas – El Tema será Adviento-Navidad y Año Nuevo y el juego es TRIVIA. Venga y disfrute de la cena de chili luego de la Misa de las 4:00 p.m. el sábado, 6 de diciembre (Fiesta de San Nicolás), y juegue el juego amistoso de Trivia. Admisión \$10.00/persona. Llamar a la oficina parroquial para reservaciones.

Canastas Navideñas para los necesitados – La Sociedad de San Vicente de Paulo estará preparando 75 canastas a ser distribuidas al necesitado en esta Navidad. Estamos pidiendo donativos de los feligreses de Nuestra Señora, especialmente **PURE DE MANZANA** y **LECHE EN POLVO**. Favor de traer estos artículos a la Misa durante las próximas semanas y colocarlos en los recipientes del vestíbulo de la iglesia. Su bondad será recompensada muchas veces más.



Diego Terrazas, hijo de Daniel y María Miranda (23 de noviembre 2008)
Edwin Barreto, hijo de Armando y Juana Barreto (23 de noviembre 2008)
Erika Zamora, hija de Alberto y Sebastiana Olvera (22 de noviembre 2008)



William Aspinall, esposo de **Grace Aspinall**, murió el 23 noviembre.

Descanso eterno concédele Señor. Que su alma y el alama de todos los Fieles que han Partido, por la misericordia de Dios descansen en paz.

Conoce Usted Alguna Familia en Necesidad esta Navidad? – El personal de la parroquia no siempre está consciente de la gente en necesidad, aún entre miembros de nuestra parroquia, porque la gente se avergüenza en llamar para pedir ayuda. Sin embargo, sus amigos conocen su situación real. Si usted conoce a un miembro de nuestra parroquia o algún vecino con necesidad particulares en esta Navidad, favor de llamar a Carolyn en la Oficina Parroquial, para que ellos puedan ser ofrecidos como familia a ser adoptada este año. Su llamada se mantendrá en estricta confidencia, según cuidamos de nuestros hermanos y hermanas. El año pasado, los miembros de nuestra parroquia fueron tan generosos en adoptar familias que no teníamos familias suficientes para todos con el deseo de ayudar. Veamos si estaremos tan dispuestos este año...aunque no sea ahora el mejor de los tiempos para nosotros.

Recolecta de Abrigos de Invierno – Puede usted donar un abrigo de invierno a alguien este año? Necesitamos abrigos de invierno nuevos o ligeramente usados para distribución a aquellos en necesidad de calor durante los meses más fríos del año. El año pasado, un hombre entró a la escuela sólo para recibir calefacción suficiente para dormir sin el temor de congelarse hasta morir. (Que pena que él no sabía que la iglesia permanece abierta.) Mucha gente está siendo forzada a vivir en sus carros, en el cual hay un poco de calor en las noches de invierno. Puede usted ayudarles a mantenerse calentitos? Recolectaremos los abrigos de invierno los cuatro domingos del Adviento.

Le damos la bienvenida
a estos nuevos miembros...

© J. S. Paluch Co., Inc.

Armando Barreto
2538 Steele
Memphis, TN 38127

Jaime & Graciela Delao
4091 Shelby Rd
Millington, TN 38053

Rogelio & Lorena Ordodez
3916 Winfred Circle
Memphis, TN 38127

Jorge & Lorena Gavilanes
3871 Rocket Drive
Memphis, TN 38127

Delfino & Patricia Barreto
4304 Lady Slipper Lane
Memphis, TN 38141

© J. S. Paluch Co., Inc.



Cocina del Padre – El Padre Timby tendrá nuevos artículos de su cocina disponible el próximo fin de semana. El ha preparado mermelada de naranja regular y libre de azúcar, mermelada de grocella negra, y una nueva mermelada agri-dulce de cereza. Hay una posibilidad de que este disponible mantequilla de calabaza. Los artículos estarán a disposición limitada luego de cada Misa para darles oportunidad a todos.

Sobres para la Ofrenda – Las cajas de sobres para su ofrenda semanal estarán disponibles en el vestíbulo de la iglesia. Es muy importante que utilice sus sobres cuando hace su ofrenda semanal porque ellos son el único medio por el cual el apoyo financiero a la iglesia se puede conocer; y el apoyo financiero a la parroquia es esencial para proveer los servicios necesarios a estos quienes se congregan en OLS. Aquellos que apoyan a la parroquia mediante el uso de los sobres y/o cheques también reciben el beneficio de tener acceso a las facilidades de la parroquia a un costo reducido cuando tienen celebraciones de eventos especiales como bodas, bautismos, quinceañeras, etc. Recuerde que Dios nos pide el 10% de nosotros – Tiempo, Talento Y Tesoro – en acción de gracias por todo lo que El ha hecho por nosotros. Favor de recoger su caja de sobres antes de la Navidad. Si no hay una caja para usted, favor de llamar a la oficina parroquial y hablar con Carolyn para que le prepare una, a ser recogida la próxima semana.

Solemnidad de la Inmaculada Concepción – El lunes, 8 de diciembre, es la Solemnidad de la Inmaculada Concepción, la fiesta patronal de ambas, nuestra nación y nuestra diócesis. ESTE ES UN DIA SANTO DE OBLIGACION!!! Todos los Católicos y aquellos preparándose para la recepción en la Iglesia están requeridos a asistir a la Misa en ese día. Uno puede cumplir con esta obligación en la tarde antes del Día Santo o en el Día Santo. Como la Solemnidad cae en lunes, no habrá Misa de Vigilia el domingo en la tarde, pero la obligación puede ser cumplida asistiendo a la Misa en Español de las 5:00 p.m., aunque no sea designada para la Inmaculada Concepción. Uno no puede cumplir su obligación del domingo Y del Día Santo en la misma Misa. Las Misas para el 8 de diciembre serán a las 9:00 a.m. y 6:30 p.m. (en español).

Cambio en el Itinerario de la Misa – Debido al bajo número de personas que toman la ventaja de la Misa diaria en la mañana los sábados y la ausencia de lectores laicos comisionados para proclamar las lecturas de la liturgia, la Misa del sábado en la mañana será decontinuada efectivo en enero del 2009. La decisión fue tomada luego de consultarlo con el Obispo Steib, sobre las necesidades espirituales de OLS y el número de liturgias ofrecidas durante los fines de semanas en la parroquia. La Misa continuará celebrándose el Primer Sábado de cada mes, cuando las Damas del Altar tienen su reunión mensual.

**Nosotros somos los siervos de Dios, cada uno con su propia tarea.
Seremos juzgados como Buenos Administradores
de Nuestro Tiempo, Talento y Tesoro como Bienes de Dios si,
a Su venida, El nos encuentra listos y
conscientemente dedicados a last areas que se nos ha encomendado.**